

# EUROOPAN PARLAMENTTI

2004



2009

---

*Istuntoasiakirja*

LOPULLINEN  
A6-0206/2005

21.6.2005

**\*\*\*I**

## **MIETINTÖ**

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi eurooppalaisesta rajaseutuyhteistyöyhtymästä (ERY)  
(KOM(2004)0496 – C6-0091/2004 – 2004/0168(COD))

Aluekehitysvaliokunta

Esittelijä: Jan Olbrycht

### ***Lainsäädäntömenettelyistä käytettävät symbolit***

- \* Kuulemismenettely  
*yksinkertainen enemmistö*
- \*\*I Yhteistoimintamenettely (ensimmäinen käsittely)  
*yksinkertainen enemmistö*
- \*\*II Yhteistoimintamenettely (toinen käsittely)  
*yksinkertainen enemmistö yhteisen kannan hyväksymiseksi  
parlamentin jäsenten enemmistö yhteisen kannan hylkäämiseksi tai  
tarkistamiseksi*
- \*\*\* Hyväksyntämenettely  
*parlamentin jäsenten enemmistö lukuun ottamatta EY-sopimuksen  
105, 107, 161 ja 300 artiklassa ja EU-sopimuksen 7 artiklassa  
tarkoitettuja tapauksia*
- \*\*\*I Yhteispäätösmenettely (ensimmäinen käsittely)  
*yksinkertainen enemmistö*
- \*\*\*II Yhteispäätösmenettely (toinen käsittely)  
*yksinkertainen enemmistö yhteisen kannan hyväksymiseksi  
parlamentin jäsenten enemmistö yhteisen kannan hylkäämiseksi tai  
tarkistamiseksi*
- \*\*\*III Yhteispäätösmenettely (kolmas käsittely)  
*yksinkertainen enemmistö yhteisen tekstin hyväksymiseksi*

(Ilmoitettu menettely perustuu komission esittämään oikeusperustaan.)

### ***Tarkistukset säädösehdotukseen***

Parlamentin tarkistukset merkitään ***lihavoidulla kursiivilla***. Pelkkää *kursivointia* käytetään kiinnittämään teknisten yksiköiden huomio sellaisiin säädösehdotuksen osiin, jotka ehdotetaan korjattavaksi lopullisessa tekstissä (esimerkiksi selvästi virheelliset tai kyseisestä kieliversiosta pois jääneet kohdat). Korjausehdotusten hyväksymisestä päättävät asianomaiset tekniset yksiköt.

## SISÄLTÖ

	<b>Sivu</b>
LUONNOS EUROOPAN PARLAMENTIN LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI.5	
PERUSTELUT .....	20
ASIAN KÄSITTELY .....	24



## LUONNOS EUROOPAN PARLAMENTIN LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

**ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi eurooppalaisesta rajaseutuyhteistyöyhtymästä (ERY)  
(KOM(2004)0496 – C6-0091/2004 – 2004/0168(COD))**

**(Yhteispäätösmenettely: ensimmäinen käsittely)**

*Euroopan parlamentti, joka*

- ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (KOM(2004)0496)<sup>1</sup>,
  - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan ja 159 artiklan 3 alakohdan, joiden mukaisesti komissio on antanut ehdotuksen Euroopan parlamentille (C6-0091/2004),
  - ottaa huomioon työjärjestyksen 51 artiklan,
  - ottaa huomioon aluekehitysvaliokunnan mietinnön (A6-0206/2005),
1. hyväksyy komission ehdotuksen sellaisena kuin se on tarkistettuna;
  2. pyytää komissiota antamaan asian uudelleen Euroopan parlamentin käsiteltäväksi, jos se aikoo tehdä tähän ehdotukseen huomattavia muutoksia tai korvata sen toisella ehdotuksella;
  3. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

Komission teksti

Parlamentin tarkistukset

Tarkistus 1  
Otsikko

eurooppalaisesta  
**rajaseutuyhteistyöyhtymästä (ERY)**

eurooppalaisesta **alueyhteistyöyhtymästä (EAY)**

*Perustelu*

*Rakennerahastoista annetussa puiteasetuksessa uudeksi tavoitteeksi 3 asetetaan alueellinen yhteistyö, jota harjoitetaan kolmella tasolla: rajaseuduilla, valtioiden välisellä ja alueiden välisellä tasolla. Sen vuoksi, ja käsitteellisen yhtenäisyyden säilyttämiseksi, otsikko olisi muutettava.*

<sup>1</sup> Ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä.

Tarkistus 2  
Johdanto-osan 1 kappale

(1) Perustamissopimuksen 159 artiklan kolmannessa kohdassa määrätään, että perustamissopimuksessa tarkoitetun taloudellista ja sosiaalista yhteenkuuluvuutta koskevan tavoitteen toteuttamiseksi voidaan päättää mainitun artiklan ensimmäisessä kohdassa tarkoitetuista rahastojen ulkopuolista erityistoimista. Koko yhteisön sopusointuinen kehitys sekä taloudellisen, sosiaalisen ja alueellisen yhteenkuuluvuuden lujittaminen edellyttävät **rajaseutuyhteistyön** tehostamista. Tässä tarkoituksessa olisi toteutettava tarvittavat toimenpiteet niiden olosuhteiden parantamiseksi, joissa **rajaseutuyhteistyötoimia** pannaan täytäntöön.

(1) Perustamissopimuksen 159 artiklan kolmannessa kohdassa määrätään, että perustamissopimuksessa tarkoitetun taloudellista ja sosiaalista yhteenkuuluvuutta koskevan tavoitteen toteuttamiseksi voidaan päättää mainitun artiklan ensimmäisessä kohdassa tarkoitetuista rahastojen ulkopuolista erityistoimista. Koko yhteisön sopusointuinen kehitys sekä taloudellisen, sosiaalisen ja alueellisen yhteenkuuluvuuden lujittaminen edellyttävät **alueyhteistyön** tehostamista. Tässä tarkoituksessa olisi toteutettava tarvittavat toimenpiteet niiden olosuhteiden parantamiseksi, joissa **alueyhteistyötoimia** pannaan täytäntöön.

*Perustelu*

*Olisi muutettava ilmaisu "rajaseutuyhteistyö" ilmaisulla "alueyhteistyö" kaikissa asetuksen säännöksissä silloin, kun rajaseutuyhteistyöllä tarkoitetaan alueyhteistyötä.*

Tarkistus 3  
Johdanto-osan 5 kappale

(5) Euroopan aluekehitysrahastoa, Euroopan sosiaalirahastoa ja koheesiorahastoa koskevista yleisistä säännöksistä annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o ... lisätään keinoja alueellisen yhteistyön tukemiseksi Euroopassa.

(5) Euroopan aluekehitysrahastoa, Euroopan sosiaalirahastoa ja koheesiorahastoa koskevista yleisistä säännöksistä annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o ... lisätään keinoja alueellisen yhteistyön tukemiseksi Euroopassa **kolmella alalla: rajaseutuyhteistyö, alueiden välinen yhteistyö ja valtioiden välinen yhteistyö.**

Tarkistus 4  
Johdanto-osan 6 kappale

(6) On myös tarpeen helpottaa ja seurata **rajaseutuyhteistyötoimia**, joiden rahoitukseen yhteisö ei osallistu.

(6) On myös tarpeen helpottaa ja seurata **alueyhteistyötoimia**, joiden rahoitukseen yhteisö ei osallistu.

*Perustelu*

*Ks. perustelu tarkistukseen 2.*

Tarkistus 5  
Johdanto-osan 7 kappale

(7) **Rajaseutuyhteistyötä** haittaavien esteiden poistamiseksi on tarpeen luoda yhteisötason yhteistyöväline, jonka ansiosta yhteisön alueella voidaan perustaa oikeushenkilön asemassa olevia yhteistoiminnallisia yhtymiä, jäljempänä 'eurooppalaiset **rajaseutuyhteistyöyhtymät**' (**ERY**). **ERY:n käytön** on **oltava** vapaaehtoista.

(7) **Alueyhteistyötä** haittaavien esteiden poistamiseksi on tarpeen luoda yhteisötason yhteistyöväline, jonka ansiosta yhteisön alueella voidaan perustaa oikeushenkilön asemassa olevia yhteistoiminnallisia yhtymiä, jäljempänä 'eurooppalaiset **alueyhteistyöyhtymät**' (**EAY**). **EAY:n käyttö** on vapaaehtoista.

*Perustelu*

*Ks. perustelu tarkistukseen 2.*

Tarkistus 6  
Johdanto-osan 7 a kappale (uusi)

**(7 a) Sopimuksia rajaseutuyhteistyöstä, alueiden välisestä tai valtioiden välisestä yhteistyöstä jäsenvaltioiden ja/tai alueellisten ja paikallisten viranomaisten välillä voidaan soveltaa edelleen.**

*Perustelu*

*Hallitustenvälisiin sopimuksiin, kuten Karlsruhen sopimukseen perustuvien oikeudellisten määräysten soveltamisalaa ei saa rajoittaa asetuksen voimaantulon takia.*

Tarkistus 7  
Johdanto-osan 9 kappale

(9) Jäsenten on määriteltävä **ERY:n** tehtävät ja toimivaltuudet eurooppalaista **rajaseutuyhteistyötä** koskevassa sopimuksessa, jäljempänä 'sopimus'.

(9) Jäsenten on määriteltävä **EAY:n** tehtävät ja toimivaltuudet eurooppalaista **alueyhteistyöyhtymää** koskevassa sopimuksessa, jäljempänä 'sopimus'.

*Perustelu*

*Ks. perustelu tarkistukseen 2.*

Tarkistus 8  
Johdanto-osan 10 kappale

(10) Jäsenet **voivat päättää perustaa ERY:n** erillisenä oikeussubjektina **tai delegoida sen tehtävät** jollekin jäsenistä.

(10) Jäsenet **perustavat EAY:n** erillisenä oikeussubjektina, **ja se voi delegoida tehtävänsä** jollekin jäsenistä.

Tarkistus 9  
Johdanto-osan 11 kappale

(11) **ERY:n** on voitava toimia siten, että se joko panee täytäntöön erityisesti rakennerahastoja koskevan asetuksen (EY) N:o ... mukaisesti ja Euroopan aluekehitysrahastoa koskevan asetuksen (EY) N:o ... mukaisesti yhteisön osarahoittamia rajaseutuyhteistyöohjelmia sekä valtioiden välistä ja alueiden välistä yhteistyötä koskevia ohjelmia tai toteuttaa jäsenvaltioiden **sekä** niiden alue- ja paikallisviranomaisten aloitteesta **rajaseutuyhteistyötoimia**, joiden rahoitukseen yhteisö ei osallistu.

(11) **EAY:n** on voitava toimia siten, että se joko panee täytäntöön erityisesti rakennerahastoja koskevan asetuksen (EY) N:o ... mukaisesti ja Euroopan aluekehitysrahastoa koskevan asetuksen (EY) N:o ... mukaisesti yhteisön osarahoittamia rajaseutuyhteistyöohjelmia sekä valtioiden välistä ja alueiden välistä yhteistyötä koskevia ohjelmia tai toteuttaa jäsenvaltioiden **ja/tai** niiden alue- ja paikallisviranomaisten aloitteesta **alueyhteistyötoimia**, joiden rahoitukseen yhteisö ei osallistu.

Tarkistus 10  
Johdanto-osan 11 a kappale (uusi)

**(11 a) Komission olisi varmistettava, että tämä asetus on yhdensuuntainen alueellisten yhteisöjen tai alueellisten viranomaisten rajat ylittävää yhteistyöstä**



*tehdyn Euroopan neuvoston yleissopimuksen Euroregions-alueiden yhteistyöyhtymien perustamista koskevan lisäpöytäkirjan \* kanssa.*

*\* Nro 3 luonnosvaiheessa.*

*Perustelu*

*ERY-asetus koskee vain jäsenvaltioita, kun taas rajat ylittävä, ylikansallinen ja alueiden välisen yhteistyön kumppaneihin kuuluu ehdokasvaltioita ja kolmansia maita, joiden osalta on voimassa vain alueellisten yhteisöjen tai alueellisten viranomaisten rajat ylittävästä yhteistyöstä tehdyn Euroopan neuvoston yleissopimuksen lisäpöytäkirjan numero 3. Sen vuoksi ehdotetaan komission ja alueiden neuvoston yhteisiä toimia näiden kahden esityksen yhdenmukaistamiseksi.*

Tarkistus 11

Johdanto-osan 13 kappale

(13) Olisi täsmennettävä, että sopimukseen eivät voi sisältyä alue- ja paikallisviranomaisten julkisena viranomaisena käyttämät toimivaltuudet, varsinkaan poliisitoimeen liittyvät valtuudet ja sääntelyvaltuudet.

*Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.*

*Perustelu*

*Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.*

Tarkistus 12

Johdanto-osan 14 kappale

(14) On tarpeen, että ERY:llä on omat perussääntönsä ja omat elimensä sekä talousarviota ja rahoitusvastuuta koskevat säännöt.

(14) On tarpeen, että ERY:llä on omat perussääntönsä ja omat elimensä, **päätöksentekomenettelynsä** sekä talousarviota ja rahoitusvastuuta koskevat säännöt.

*Perustelu*

*Eräs vakiintunut piirre julkisoikeudellisten elinten perussäännöissä on kuvaus päätöksentekotavasta. Sen avulla estetään päätöksenteon umpikujat ja lisätään päätöksenteon avoimuutta.*

Tarkistus 13  
Johdanto-osan 15 kappale

(15) Koska jäsenvaltiot eivät pysty tehokkaasti luomaan tässä asetuksessa tarkoitettuja **rajaseutuyhteistyön** edellytyksiä **ja koska tällaiset edellytykset** on **tästä syystä** parempi **luoda** yhteisön tasolla, **yhteisö** voi toteuttaa toimenpiteitä perustamissopimuksen 5 artiklassa määrätyn toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Mainitussa artiklassa tarkoitettun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä asetuksessa ei ylitetä sitä, mikä on tarpeen näiden tavoitteiden saavuttamiseksi, sillä **ERY:n** käyttö on vapaaehtoista ja kunkin jäsenvaltion perustuslaillista järjestystä noudatetaan,

(15) Koska jäsenvaltiot eivät pysty tehokkaasti luomaan **Euroopan laajuisesti** tässä asetuksessa tarkoitettuja **alueyhteistyön oikeudellisia** edellytyksiä, on parempi **vahvistaa ne** yhteisön tasolla. **Siksi yhteisö** voi toteuttaa toimenpiteitä perustamissopimuksen 5 artiklassa määrätyn toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Mainitussa artiklassa tarkoitettun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä asetuksessa ei ylitetä sitä, mikä on tarpeen näiden tavoitteiden saavuttamiseksi, sillä **EAY:n** käyttö on vapaaehtoista ja kunkin jäsenvaltion perustuslaillista järjestystä noudatetaan,

*Perustelu*

*Ks. perustelu tarkistukseen 2.*

Tarkistus 14  
1 artiklan otsikko

Eurooppalainen **rajaseutuyhteistyöyhtymä**

Eurooppalainen **alueyhteistyöyhtymä**

*Perustelu*

*Ks. perustelu tarkistukseen 1.*

Tarkistus 15  
1 artiklan 1 kohta

1. Yhteisön alueella voidaan muodostaa yhteistoiminnallinen yhtymä eurooppalaisen **rajaseutuyhteistyöyhtymän** (jäljempänä '**ERY**') muodossa tässä asetuksessa säädetyin edellytyksin ja säädettyjä yksityiskohtaisia sääntöjä noudattaen.

1. Yhteisön alueella voidaan muodostaa yhteistoiminnallinen yhtymä eurooppalaisen **alueyhteistyöyhtymän** (jäljempänä '**EAY**') muodossa tässä asetuksessa säädetyin edellytyksin ja säädettyjä yksityiskohtaisia sääntöjä noudattaen.

*Perustelu*

*Ks. perustelu tarkistukseen 2.*

Tarkistus 16

1 artiklan 3 kohdan 1 alakohta

3. **ERY:n** tavoitteena on helpottaa ja edistää **jäsenvaltioiden sekä** alue- ja paikallisviranomaisten rajaseutuyhteistyötä taloudellisen, sosiaalisen ja alueellisen yhteenkuuluvuuden **lujittamiseksi**.

3. **EAY:n** tavoitteena on helpottaa ja edistää alue- ja paikallisviranomaisten **alueyhteistyötä** (rajaseutuyhteistyötä, **valtioiden välistä yhteistyötä ja alueiden välistä yhteistyötä**) **EU:ssa** taloudellisen, sosiaalisen ja alueellisen yhteenkuuluvuuden **vahvistamiseksi**.

*Perustelu*

*Asetuksessa käytetään nimenomaan termiä "alueyhteistyö".*

Tarkistus 17

1 artiklan 3 a kohta (uusi)

**(3 a) Sen jäsenvaltion toimivaltaisella viranomaisella, jonka oikeutta sovelletaan, on oikeus jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön mukaisesti valvoa EAY:n harjoittamaa julkisten, kansallisten ja yhteisön varojen hoitoa.**

**Jäsenvaltio, jonka oikeutta sovelletaan, tiedottaa muille jäsenvaltioille, joita sopimus koskee, suoritettujen valvontatoimien tuloksista.**

*Perustelu*

*On tarpeen määritellä selvästi ja avoimesti EAY:n toimien valvontajärjestelmä ja ottaa siinä huomioon, että EAY koostuu useiden jäsenvaltioiden yksiköistä ja että EAY yhtymänä toimii yhden jäsenvaltion oikeusjärjestelmän perustalla ja on sen valtion valvonnan alainen. Tiedon jakamisen varmistamiseksi muille jäsenvaltioille määrätään, että suoritettujen valvontatoimien tuloksista on tiedotettava kaikille jäsenvaltioille, joita EAY koskee.*

Tarkistus 18  
1 artiklan 3 a kohta (uusi)

**3 a. Siellä missä rajaseudut ovat kokeneet pitkällisiä yhteiskunnallisia tai sotilaallisia konflikteja EAY:n tavoitteena voi olla myös sovinnon edistäminen ja rauhaa edistävien ohjelmien avustaminen.**

*Perustelu*

*Rajaseuduilla on usein konflikteja, jotka luovat erityisiä lisäesteitä rajaseutuyhteistyölle. Tällä tarkistuksella EAY:lle annetaan mahdollisuus käsitellä näitä erityisiä esteitä ja tehdä se asetuksen yleisissä puitteissa.*

Tarkistus 19  
2 artiklan 1 kohta

1. **ERY:yn** voivat kuulua jäsenvaltiot **sekä** alue- ja paikallisviranomaiset **tai** muut paikalliset julkiset elimet, jäljempänä 'jäsenet'.

1. **EAY:hyn** voivat kuulua jäsenvaltiot **ja/tai** alue- ja paikallisviranomaiset **ja/tai** muut paikalliset julkiset elimet, jäljempänä 'jäsenet'.

Tarkistus 20  
2 artiklan 1 kohta

1. **ERY:yn** voivat kuulua jäsenvaltiot **sekä** **alue- ja paikallisviranomaiset tai** muut **paikalliset julkiset elimet**, jäljempänä 'jäsenet'.

1. **EAY:hyn** voivat kuulua jäsenvaltiot **ja/tai** paikalliset julkiset elimet **ja/tai** muut **voittoa tavoittelemattomat elimet, joihin alue-/paikallisviranomaiset ja jäsenvaltiot osallistuvat**, jäljempänä 'jäsenet'.

Tarkistus 21  
2 artiklan 3 kohta

3. Jäsenet **voivat päättää perustaa ERY:n** erillisenä oikeussubjektina **tai delegoida sen tehtävät** jollekin jäsenistä.

3. Jäsenet **perustavat EAY:n** erillisenä oikeussubjektina, **ja se voi delegoida tehtävänsä** jollekin jäsenistä.

*Perustelu*

*Nykyinen sanamuoto antaa ymmärtää, että jäsenvaltiot voivat asetuksessa tarkoitettujen kahden rakenteen lisäksi päättää vielä muusta EAY:n toimintakehyksestä. Siksi on tarpeen selventää 2 artiklan 3 kohdan tekstiä poistamalla ilmaisu "voivat päättää".*

Tarkistus 22  
3 artiklan otsikko

***Toimivaltuudet***

***Tehtävät ja toimivaltuudet***

*Perustelu*

*Tässä artiklassa määritellään EAY:n tehtävät ja toimivaltuudet.*

Tarkistus 23  
3 artiklan 1 kohta

1. ***ERY*** huolehtii jäsentensä sille tämän asetuksen mukaisesti uskomista tehtävistä. Sen toimivaltuudet määritellään eurooppalaista ***rajaseutuyhteistyötä*** koskevassa sopimuksessa, jäljempänä 'sopimus', jonka sen jäsenet tekevät 4 artiklan mukaisesti.

1. ***EAY*** huolehtii jäsentensä sille tämän asetuksen mukaisesti uskomista tehtävistä. Sen toimivaltuudet määritellään eurooppalaista ***alueyhteistyöyhtymää*** koskevassa sopimuksessa, jäljempänä 'sopimus', jonka sen jäsenet tekevät 4 artiklan mukaisesti.

*Perustelu*

*Ks. perustelu tarkistukseen 2.*

Tarkistus 24  
3 artiklan 2 kohta

2. ***ERY toimii yhtymälle delegoitujen tehtävien rajoissa jäsentensä nimissä ja puolesta. Tässä tarkoituksessa ERY:llä on kansallisen lainsäädännön mukaan oikeushenkilöllä oleva oikeuskelpoisuus.***

2. ***EAY toimii sille uskottujen tehtävien puitteissa ja tehtävien täytäntöönpano voidaan delegoida jollekin sen jäsenistä.***

*Perustelu*

*EAY:llä on oikeushenkilöllisyys, joten se panee täytäntöön sille uskotut tehtävä omilla nimissään ja ottaa vastuun ja riskit itse. (Oletuksena on tietenkin, että EAY toimii jäsentensä edun mukaisesti, mutta tässä tapauksessa ei ole mitään oikeudellista sidettä). EAY:llä on*

*oikeushenkilön oikeuskelpoisuus, joka on eräs sille luonnostaan kuuluvista ominaispiirteistä. EAY voi panna täytäntöön tehtäviä, jotka sille on uskottu suoraan (yhtymänä) tai delegoida tehtävien täytäntöönpanon yhdelle jäsenistään.*

#### Tarkistus 25

##### 3 artiklan 3 kohdan 1 alakohta

3. **ERY** voi huolehtia joko yhteisön erityisesti rakennerahastoista osarahoittamien **rajaseutuyhteistyöohjelmien** täytäntöönpanosta tai minkä tahansa muun rajaseutuyhteistyötoimen toteuttamisesta riippumatta siitä, osallistuuko yhteisö rahoitukseen vai ei.

3. **EAY** voi huolehtia joko yhteisön erityisesti rakennerahastoista osarahoittamien **alueyhteistyöohjelmien** täytäntöönpanosta tai minkä tahansa muun rajaseutuyhteistyötoimen toteuttamisesta riippumatta siitä, osallistuuko yhteisö rahoitukseen vai ei.

#### *Perustelu*

*Ks. perustelu tarkistukseen 2.*

#### Tarkistus 26

##### 3 artiklan 3 a kohta (uusi)

**3 a. Jäsenvaltioille, jotka eivät ole EAY:n jäseniä, ei lankea taloudellista vastuuta, vaikka niiden alueelliset, paikalliset tai julkiset elimet osallistuvat siihen jäseninä. Tämä ei kuitenkaan saa vaikuttaa jäsenvaltioiden taloudelliseen vastuuseen, kun on kyse EAY:n käyttämisestä yhteisön varoista.**

#### *Perustelu*

*Parhaissa Interreg-ohjelmissa on jo otettu käyttöön rajaseutuhankkeita yhteistä hallintoa, rahoitusta, takuita ja valvontaa koskevan hyvän tahdon perusteella. Tällä asetuksella pyritään lisäämään ja tehostamaan rajojen nykyistä läpäisevyyttä, yhdistämään erilaisia oikeudellisia järjestelmiä ja antamaan alueellisille ja paikallisille organisaatioille mahdollisuus toimia yhteistyössä rajojen yli ilman jäsenvaltioiden etukäteissuostumusta. Tämän tuloksena vastuullisuus lisääntyy. Jäsenvaltiot voivat tulla EAY:n jäseniksi, mutta elleivät ne ole jäseniä, niillä ei saa olla taloudellista vastuuta EAY:n toimista.*

Tarkistus 27  
4 artiklan otsikko

Eurooppalaista *rajaseutuyhteistyötä*  
koskeva sopimus

Eurooppalaista *alueyhteistyötä* koskeva  
sopimus

Tarkistus 28  
4 artiklan 1 kohta

1. *ERY:stä on tehtävä sopimus.*

1. *EAY:n jäsenten on tehtävä EAY:stä  
sopimus.*

Tarkistus 29  
4 artiklan 2 kohta

2. Sopimuksessa on täsmennettävä *ERY:n*  
tehtävät, yhtymän kesto ja sen  
purkamisedellytykset.

2. Sopimuksessa on täsmennettävä  
*erityisesti EAY:n toimintaperiaatteet,  
toimivalta ja* tehtävät, yhtymän kesto ja sen  
purkamisedellytykset.

Tarkistus 30  
4 artiklan 3 kohta

3. Sopimus voi koskea ainoastaan yhtä  
*rajaseutuyhteistyön* alaa, jonka jäsenet  
määrittelevät.

3. Sopimus voi koskea ainoastaan yhtä  
*alueyhteistyön* alaa, jonka jäsenet  
määrittelevät.

*Perustelu*

*Ks. perustelu tarkistukseen 2.*

Tarkistus 31  
4 artiklan 4 kohta

4. *Sopimuksessa on täsmennettävä kunkin  
ERY:n jäsenen vastuu ERY:n ja  
kolmansien osapuolten suhteen.*

*Poistetaan.*

*Perustelu*

*Asetuksen 7 artiklan 2 kohdassa määritellään tätä asiaa koskevat soveltamissäännöt.*

Tarkistus 32  
4 artiklan 5 kohta

5. Sopimuksessa on mainittava sen tulkinnassa ja soveltamisessa sovellettava lainsäädäntö. Sovellettava lainsäädäntö on **jossakin asianosaisessa jäsenvaltiossa sovellettava lainsäädäntö. Jäsenten välisissä riita-asioissa toimivaltainen tuomioistuin on sen jäsenvaltion tuomioistuin, jonka lainsäädäntö on valittu sovellettavaksi.**

5. Sopimuksessa on mainittava sen tulkinnassa ja soveltamisessa sovellettava lainsäädäntö. Sovellettava lainsäädäntö on **sen sopimuksessa mukana olevan jäsenvaltion lainsäädäntö, jossa EAY:n kotipaikka sijaitsee.**

Tarkistus 33  
4 artiklan 6 kohta

**6. Sopimuksessa on vahvistettava valvonnan vastavuoroista tunnustamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt.**

**Poistetaan.**

*Perustelu*

*Teksti on epätarkka: asia on hoidettava nyt asetuksella eikä sopimuksella. Asetuksen 1 artiklan 3 a kohtaa (uusi) koskevassa tarkistusehdotuksessa 18 otetaan esiin kysymys valvonnan tunnustamisesta, joten tämä säännös voidaan poistaa.*

Tarkistus 34  
4 artiklan 6 a kohta (uusi)

**6 a. EAY:hyn sovelletaan jäsenten nimeämän valtion yhdistyslainsäädäntöä.**

*Perustelu*

*Komission ehdotuksessa ei ole säännöksiä EAY:n rekisteröimismenettelyistä, rekisteröintimenettelyn valvontamenettelyistä tai siitä, miten EAY:n sopii yhteen asetuksen ja nimetyn jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön kanssa. Tällaista säännöstä tarvitaan. Siksi tarkistuksessa 31 ehdotetaan, että EAY:n rekisteröintimenettelyssä sovelletaan yhdistysten rekisteröintiin sovellettavia säännöksiä ja että ilmoitetaan, että rekisteröintipaikka ja sovellettava lainsäädäntö ovat EAY:n jäsenten päätöksen mukaisesti sen jäsenvaltion kansallinen lainsäädäntö, jota EAY:hyn sovelletaan.*



Tarkistus 35  
4 artiklan 7 kohta

7. Edellytykset **ERY**:lle **myönnettyjen** viranomaistehtäviin liittyvien myönnytysten ja valtuutuksien harjoittamiseksi **rajaseutuyhteistyön** alalla on määriteltävä sopimuksessa sovellettavien kansallisten lainsäädäntöjen perusteella.

7. Edellytykset **EAY**:lle **annettavien** viranomaistehtäviin liittyvien myönnytysten ja valtuutuksien harjoittamiseksi **alueyhteistyön** alalla on määriteltävä sopimuksessa sovellettavien kansallisten lainsäädäntöjen perusteella.

Tarkistus 36  
4 artiklan 8 kohta

8. Sopimus on annettava tiedoksi **kaikille ERY:n jäsenille ja** jäsenvaltioille.

8. Sopimus on annettava tiedoksi **niille** jäsenvaltioille,  **jotka ovat mukana EAY:ssä, komissiolle ja alueiden komitealle. Komissio lisää sopimuksen kaikkien EAY-sopimusten julkiseen rekisteriin.**

*Perustelu*

*Ei ole välttämätöntä esittää sopimusta jäsenille, mutta on tarkennettava, mille jäsenvaltioille se on annettava tiedoksi – niille, joihin sopimus on kohdistuu. Voidaan pitää myös perusteltuna antaa niiden käyttöön tietokanta kaikista EAY:istä, jotka unionin alueella muodostetaan ja antaa tämä tehtävä alueiden komitealle.*

Tarkistus 37  
5 artiklan 2 kohta

2. **ERY**:n perussäännössä on mainittava erityisesti seuraavat seikat:

- a) jäsenluettelo,
- b) **ERY**:n tarkoitus ja tehtävät **sekä sen jäsensuhteet**,
- c) **ERY**:n nimi ja kotipaikka,
- d) **ERY**:n elimet **ja niiden** toimivaltuudet, toiminta, jäsenten edustajien lukumäärä eri elimissä,

2. **EAY**:n perussäännössä on mainittava erityisesti seuraavat seikat:

- a) jäsenluettelo,
- b) **EAY**:n tarkoitus ja tehtävät,
- c) **EAY**:n nimi ja kotipaikka,
- d) **EAY**:n elimet, **mukaan luettuna jäsenten edustajien kokous ja toimeenpaneva komitea, EAY:n** toimivaltuudet, toiminta, jäsenten

edustajien lukumäärä eri elimissä **ja sihteeristö; perussäännössä voidaan vahvistaa lisäelimiä,**

e) **ERY:n päätöksentekomenettelyt,**

e) **EAY:n päätöksentekomenettelyt,**

*Perustelu*

*Kaikilla oikeushenkilöillä on toimintaperiaatteitaan koskevien säännösten mukaiset omat elimet. Siksi olisi viisasta jättää organisatorisen järjestelmän valinta EAY:n jäsenten harkintavaltaan edellyttäen, että valvotaan, että kullakin EAY:llä on kaikkia sen jäseniä edustava kokous sekä komitea eli toimeenpaneva elin, joka koostuu yhdestä tai useammasta henkilöstä. EAY:n jäsenten toimivaltaan olisi lisäksi kuuluttava EAY:n edustusta koskevien määräysten antaminen, siis siitä, kuka voi edustaa yhtymää ja missä asioissa. EAY:n edustuksen on koostuttava yhdestä tai useammasta henkilöstä, joilla on esim. oikeus tehdä sopimuksia.*

Tarkistus 38

5 artiklan 2 kohdan i a alakohta (uusi)

***i a) EAY:n purkamista koskevat säännöt,***

*Perustelu*

*Demokraattisen ja avoimen hallinnon turvaamiseksi jokaisella EAY:llä on oltava yleiskokous, joka koostuu sen kaikkien jäsenten edustajista, ja toimeenpaneva komitea ja/tai johtaja, jotka vastaavat yleiskokoukselle. Perussäännössä olisi oltava myös EAY:n purkamista koskevia määräyksiä. Esittelijän esittämä tarkistus 36, jolla poistetaan 6 artikla, täydentää tätä tarkistusta.*

Tarkistus 39

5 artiklan 4 kohta

***4. ERY pystyy toimimaan 3 artiklan 2 kohdan mukaisesti, kun perussääntö on vahvistettu.***

***Poistetaan.***

*Perustelu*

*Tarkistuksessa 31, jolla lisätään uusi määräys 6 a artiklaan (uusi), ehdotetaan EAY:n rekisteröintimenettelyjen käyttöönottamista niiden säännösten perustalta, joita sovelletaan yhdistysten rekisteröintiin. Olisikin hyvä vahvistaa se seikka, että EAY saa oikeushenkilöllisyyden ja pystyy toimimaan yhdistysten rekisteröintiin sovellettavien säädösten mukaisesti. Näin ollen 5 artiklan 4 kohdan epätarkka määräys olisi poistettava.*

Tarkistus 40  
6 artikla

**6 artikla**

**Poistetaan.**

**Elimet**

- 1. ERY:ä edustaa johtaja, joka toimii ERY:n nimissä ja puolesta.**
- 2. ERY voi kutsua koolle jäsentensä edustajien kokouksen.**
- 3. Perussäännössä voidaan vahvistaa lisäelimiä.**

*Perustelu*

Tarkistuksessa 34 ehdotetaan uutta sisältöä 5 artiklan 2 kohdan d alakohtaan ja 5 artiklan 2 kohdan d a alakohtaan antaen EAY:n jäsenille vallan valita EAY:n organisatorinen järjestelmä, ottaen huomioon, että jokaisella EAY:llä on oltava yleiskokous ja komitea, ja täsmennetään, että EAY:n edustusta koskevat periaatteet on määriteltävä. Täten 6 artiklan 1 kohta, joka on 34 artiklan vastainen ja rajoittaa perusteettomasti EAY:n jäsenten toimivaltaa, olisi poistettava.

Tarkistus 41  
8 artiklan 1 kohta

**Edellä olevan 5 artiklan 4 kohdan mukaisesti toimivan ERY:n perustamissopimus julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä. Kaikki jäsenvaltiot tunnustavat ERY:n oikeuskelpoisuuden julkaisuhetkestä alkaen.**

Julkaisun on sisällettävä **ERY:n** nimi, tarkoitus, jäsenluettelo ja kotipaikan osoitetiedot.

**Sen jälkeen, kun EAY on saanut oikeushenkilöllisyyden EAY:n jäsenten nimeämän jäsenvaltion lainsäädännön mukaisesti, EAY:n perussääntö julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä.**

Julkaisun on sisällettävä **EAY:n** nimi, tarkoitus, jäsenluettelo ja kotipaikan osoitetiedot.

## PERUSTELUT

### 1. Yleistä

Euroopan unionin perustavoitteisiin kuuluu taloudellisen, sosiaalisen ja alueellisen yhteenkuuluvuuden lujittaminen rajat ylittävien, valtioiden välisten ja alueiden välisten yhteistyötoimien avulla. Samalla se edistää Euroopan alueen yhdentymistä sekä tasapainoista ja sopusointuista kehitystä.

"Euroopan alueyhteistyötä" koskevan uuden tavoitteen johdosta komissio ehdottaa rajat ylittävälle, valtioiden väliselle ja alueiden väliselle yhteistyölle yhteensä 13,5 miljardin euron määrärahat ajanjaksolle 2007–2013. Summa edustaa neljää prosenttia rakennerahastojen ja koheesiorahaston kokonaismäärärahoista samalla ajanjaksolla ja 14:n prosentin kasvua ajanjaksosta 2000–2007.

Euroopan parlamentti on aina puolustanut rajat ylittävien, valtioiden välisten ja alueiden välisten yhteistyötoimien merkitystä Euroopan yhdentymisessä<sup>1</sup> sekä pitänyt tärkeänä, että alueellista yhteistyötä varten otetaan käyttöön erillinen tavoite Interreg-aloitteen menestyksen perustalta.<sup>2</sup>

Ehdotuksen asetukseksi eurooppalaisesta rajaseutuyhteistyöyhtymästä **oikeusperustana** on perustamissopimuksen 159 artiklan kolmas luetelmakohta. Itse asiassa kyseinen artikla on erityinen oikeusperusta *rahastojen ulkopuolisten erityistoimien* toteuttamiselle, jotta voidaan saavuttaa perustamissopimuksen 158 artiklassa määrätty tavoite taloudellisesta ja sosiaalisesta yhteenkuuluvuudesta.

Ehdotuksessa Euroopan perustuslaiksi mainitaan useasti alueellinen yhteenkuuluvuus eikä puhuta enää pelkästään taloudellisesta ja sosiaalisesta yhteenkuuluvuudesta ja se tunnustetaan yhdeksi unionin tavoitteeksi ja unionin jaettuun toimivaltaan kuuluvaksi alaksi<sup>3</sup>.

Perustuslakiehdotuksen III-220 artiklassa (nykyisen EY:n perustamissopimuksen 158 artikla) määrätään, että erityistä huomiota on kiinnitettävä muun muassa rajaseutualueisiin.

### 2. Komission ehdotuksen päämäärä

Komission ehdotus kuuluu lainsäädäntöehdotuspakettiin, jossa on uusia säädöksiä rakennerahastoista ajanjaksolle 2007–2013 ja joka käsittää yleisasetuksen, jossa määritellään kaikkiin välineisiin sovellettavat yleiset säännöt sekä erityisiä säädöksiä Euroopan aluekehitysrahastosta (EAKR), Euroopan sosiaalirahastosta (ESR) ja koheesiorahastosta. Ehdotus kuuluu myös yleiseen sisäisten ja ulkoisten välineiden pakettiin rajat ylittävästä

---

<sup>1</sup> Päätöslauselma raja-alue- ja alueiden välisestä yhteistyöstä, 16.5.1997 (A4-161/1997, esittelijä Miller), päätöslauselma raja-alue- ja alueiden välisestä yhteistyöstä, 9.6.1992 (A3-188/92, esittelijä Cushnahan) sekä päätöslauselma raja-alueyhteistyöstä Euroopan yhteisön sisärajoilla, 12.3.1987 (A2-170/86, esittelijä Poetschki).

<sup>2</sup> Päätöslauselma taloudellista ja sosiaalista koheesiota käsittelevästä kolmannesta väliraportista, 22.4.2004 (A5-272/2004, esittelijä Hatzidakis), 40–47 kohta.

<sup>3</sup> I-3, I-14 ja II-96 artikla. Mainitut perustuslain artiklat ovat uusimmasta käytettävissä olevasta versiosta: CIG 87/04, Bryssel, 6.8.2004.

yhteistyöstä Euroopan unionin sisäpuolella (eurooppalainen rajaseutuyhteistyöyhtymä), ehdokasvaltioiden kanssa, mahdollisten ehdokasvaltioiden kanssa (liittymistä valisteleva väline) sekä kolmansien maiden kanssa, joihin Euroopan unionin haluaa luoda hyvät naapuruussuhteet (naapuruutta ja kumppanuutta koskeva väline).

Kuten ehdotuksen perusteluista ja johdannosta ilmenee (**komission ehdotuksen johdanto-osan 1 kappale**), ehdotuksen päämääränä on toteuttaa perustamissopimuksessa tarkoitettu taloudellista ja sosiaalista yhteenkuuluvuutta koskeva tavoite (EY:n perustamissopimuksen 158 artikla) ja tehostaa rajaseutuyhteistyötä parantamalla niitä olosuhteita, joissa rajaseutuyhteistyötoimia pannaan täytäntöön. Komission ehdotuksella pyritään siten poistamaan esteitä ja ratkaisemaan ongelmia, joita on kohdattu hallinnoitaessa rajat ylittäviä, valtioiden välisiä ja alueiden välisiä yhteistyötoimia erilaisten kansallisten lainsäädäntöjen ja menettelyjen puitteissa, ottamalla käyttöön yhteisön tason yhteistyön väline, joka sallii perustaa yhteisön alueelle yhteistoiminnallisia yhtymiä, joilla on oikeushenkilöllisyys ja joita kutsutaan "eurooppalaisiksi rajaseutuyhteistyöyhtymiksi" (ERY) ja joiden käyttö on vapaaehtoista (**komission ehdotuksen johdanto-osan 2 ja 7 kappale sekä 1 artikla**).

### 3. Esittelijän arvio "eurooppalaisen rajaseutuyhteistyöyhtymän" (ERY) tärkeimmistä piirteistä

- Ehdotuksella asetukseksi eurooppalaisesta rajaseutuyhteistyöyhtymästä pyritään tarjoamaan asianmukainen kehys, joka helpottaisi **rajat ylittävää, valtioiden välistä ja alueiden välistä yhteistyötä** (komission ehdotuksen otsikko, johdanto-osan 1 kappale ja 1 artikla).

Esittelijä katsoo, että tätä uutta välinettä olisi nimitettävä "**eurooppalaiseksi alueyhteistyöyhtymäksi (EAY)**", jotta se olisi komission vuosiksi 2007–2013 ehdottaman eurooppalaista alueellista yhteistyötä koskevan uuden tavoitteen kolmen ulottuvuuden, rajat ylittävän, valtioiden välisen ja alueiden välisen, mukainen (**tarkistukset 1, 2, 5, 6, 8, 10, 12, 13, 14, 20, 22, 24, 27 ja 32**).

Esittelijä katsoo myös, että EAY-asetuksen voimaantulo ei saa vaikuttaa nykyisten sopimusten voimassaoloon eikä siihen mahdollisuuteen, että jäsenvaltiot voivat halutessaan neuvotella kahdensivälisiä tai monensivälisiä kansainvälisiä sopimuksia rajaseutuyhteistyöstä (**tarkistus 7**).

- **ERY:n kokoonpano** (komission ehdotuksen 2 artiklan 1 kohta): ERY:yyn voivat kuulua jäsenvaltiot sekä alue- ja paikallisviranomaiset tai muut paikalliset julkiset elimet, jäljempänä 'jäsenet'.

Esittelijä katsoo, että eurooppalainen alueyhteistyö luonteensa mukaisesti helpottaa alue- ja/tai paikallisviranomaisten yhteistyötä ilman jäsenvaltioiden puuttumista (**tarkistukset 10 ja 17**).

- Esittelijä tahtoo painottaa, että EAY:n luominen merkitsee sitä, että sen **jäsenvaltion, jonka lainsäädäntöä sovelletaan**, kansallisilla viranomaisilla on tämän välineen **valvontavalta** sekä kansallisten että yhteisön antaman rahoituksen osalta (**tarkistus 16**).
- **EAY:llä on kansallisen lainsäädännön mukaan oikeushenkilöllä oleva oikeuskelpoisuus**, ottaen huomioon sen toiminnan luonne ja sille delegoidut tehtävät. EAY:n oikeuskelpoisuus on kansallisessa lainsäädännössä oikeushenkilölle tunnustettu oikeuskelpoisuus (**komission ehdotuksen 3 artiklan 2 kohta**).

Esittelijä korostaa sitä seikkaa, että EAY:ta on rajoitettava **toteuttamaan tiettyjä tehtäviä**. EAY toimii niiden tehtävien puitteissa, joita sille on delegoitu ja jotka voidaan antaa yhdelle sen jäsenistä. Lisäksi EAY:n on oltava olemassa juridisena yksikkönä (oikeushenkilön tai muuten) velvoittavien kansallisten säädösten, kuten **yhdistymisoikeuden** mukaan (**tarkistukset 19, 21 ja 31**).

- **EAY:n luominen**: komission ehdotus tarjoaa kaksi mahdollisuutta (**komission ehdotuksen 2 artiklan 3 kohta**):
  - EAY:n jäsenet perustavat tarpeelliseksi katsomansa erillisen oikeussubjektin, jolloin EAY hoitaa itse rajat ylittävän yhteistyön tehtäviä,
  - jäsenet perustavat EAY:n ja EAY päättää oman päätöksentekojärjestelmänsä mukaisesti delegoida alueelliselle viranomaiselle ja/tai saman EAY:n paikalliselle jäsenelle haluamiensa tehtävien suorittamisen. Viranomainen suorittaa EAY:lle delegoidut tehtävät.

Esittelijä katsoo, että jäsenet eivät "voi päättää perustaa" EAY:tä edellä esitetyillä kahdella tavalla, vaan ne "perustavat" sen (**tarkistus 18**).

- **EAY:n jäsenten on määriteltävä EAY:n tehtävät ja toimivalta eurooppalaisessa rajaseutuyhteistyötä koskevassa sopimuksessa** (**komission ehdotuksen 4 artikla**).

Esittelijä katsoo, että EAY:n jäsenet tekevät EAY:stä eurooppalaista alueyhteistyötä koskevan **sopimuksen** (**tarkistus 25**).

- Sopimuksessa:
  - täsmennetään EAY:n tehtävät, yhtymän kesto ja sen purkamisedellytykset (2 kohta)
  - täsmennetään kunkin EAY:n jäsenen vastuu EAY:n ja kolmansien osapuolten suhteen (4 kohta)
  - mainitaan sen tulkinnassa ja soveltamisessa sovellettava lainsäädäntö (5 kohta). Sovellettava lainsäädäntö on jossakin asianosaisessa jäsenvaltiossa sovellettava lainsäädäntö sen perusteella, että kyseinen valtio itse osallistuu EAY:hyn tai sen perusteella, että siihen osallistuu kyseisen jäsenvaltion alueella sijaitseva valtiota alempi viranomainen tai julkinen elin. Noudatettava lainsäädäntö voi olla sen jäsenvaltion lainsäädäntö, jossa EAY:n kotipaikka sijaitsee.

- vahvistetaan valvonnan vastavuoroista tunnustamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt (6 kohta)
- sopimus on annettava tiedoksi kaikille EAY:n jäsenille ja jäsenvaltioille (8 kohta).

Esittelijä katsoo

- 2 kohdasta, että sopimuksessa on määriteltävä **erityisesti** (luettelo ei ole kattava) EAY:n **toimintaperiaatteet, tehtävät**, yhtymän kesto ja sen purkamisedellytykset (**tarkistus 26**)
- 4 kohdasta, että EAY:n kunkin jäsenen vastuu on määritelty riittävällä tavalla 7 artiklan 2 kohdassa, joka koskee jäsenvaltioiden vastuuta (**tarkistus 28**)
- 6 kohdasta, että valvonnan vastavuoroista tunnustamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt on määriteltävä itse asetuksessa eikä sopimusta koskevissa määräyksissä. Esittelijä ehdottaakin, että lisätään 1 artiklan 3 kohtaan uusia kappale tästä asiasta (ks. tarkistus 16) (**tarkistus 30**)
- EAY:hyn sovelletaan asianosaisen jäsenvaltion lainsäädäntöä **yhdistysten** toiminnasta (**tarkistus 31**)
- 8 kohdasta, että sopimuksesta on ilmoitettava myös **alueiden komitealle** (**tarkistus 33**).

- **EAY vahvistaa sääntönsä (komission ehdotuksen 5 artikla) ja perustaa omat elimensä (komission ehdotuksen 6 artikla).** EAY:llä on aina johtaja. Sen sijaan sen jäsenten edustajien kokouksen tai muiden elinten muodostaminen on jätetty jäsenten harkintavaltaan.

Esittelijä katsoo, että perussääntöön olisi sisällytettävä myös määräyksiä **EAY:n edustuksesta**, kuten sen **jäsenten edustajien kokouksesta** ja **toimeenpanevasta komiteasta (tarkistus 34)**. Tämän vuoksi ehdotetaan EAY:n elimiä koskevan 6 artiklan poistamista ja elinten sisällyttämistä perussääntöä koskevaan artiklaan (**tarkistus 36**).

- **EAY:stä on ilmoitettava EU:n virallisessa lehdessä.** Kaikki jäsenvaltiot tunnustavat EAY:n oikeuskelpoisuuden julkaisuhetkestä alkaen (**komission ehdotuksen 7 artikla**).

Esittelijä katsoo, että koska EAY:lle on annettu **oikeushenkilöllisyys** asianomaisessa jäsenvaltiossa noudatettavan lainsäädännön mukaisesti **EAY:n perustamissopimus** on julkaistava Euroopan unionin virallisessa lehdessä (**tarkistus 37**).

## ASIAN KÄSITTELY

<b>Otsikko</b>	ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi eurooppalaisesta rajaseutuyhteistyöyhtymästä (ERY)		
<b>Viiteasiakirjat</b>	KOM(2004)0496 – C6-0091/2004 – 2004/0168(COD)		
<b>Oikeusperusta</b>	EY 251 art. 2 kohta, ja 159 art. 3 kohta		
<b>Työjärjestyksen artikla</b>	51 art.		
<b>Annettu EP:lle (pvä)</b>	15.7.2004		
<b>Asiasta vastaava valiokunta</b> Ilmoitettu istunnossa (pvä)	REGI 17.11.2004		
<b>Valiokunnat, joilta on pyydetty lausunto</b> Ilmoitettu istunnossa (pvä)	BUDG 17.11.2004	CONT 17.11.2004	
<b>Valiokunnat, jotka eivät antaneet lausuntoa</b> Päätös tehty (pvä)	CONT 23.3.2005	BUDG 31.1.2005	
<b>Tehostettu yhteistyö</b> Ilmoitettu istunnossa (pvä)	-		
<b>Esittelijä(t)</b> Nimitetty (pvä)	Jan Olbrycht 6.10.2004		
<b>Alkuperäinen esittelijä</b>			
<b>Yksinkertaistettu menettely</b> Päätös tehty (pvä)			
<b>Oikeusperustan kyseenalaistaminen</b> JURI-lausunto annettu (pvä)			
<b>Rahoitusmäärän muuttaminen</b> BUDG-lausunto annettu (pvä)			
<b>Euroopan talous- ja sosiaalikomitean kuuleminen</b> Päätös tehty istunnossa (pvä)			
<b>Alueiden komitean kuuleminen</b> Päätös tehty istunnossa (pvä)			
<b>Valiokuntakäsittely</b>	7.10.2004	20.1.2005	21.4.2005
<b>Hyväksytty (pvä)</b>	16.6.2005		
<b>Lopullisen äänestyksen tulos</b>	puolesta:	43	
	vastaan:	1	
	tyhjää:	3	
<b>Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet jäsenet</b>	Alfonso Andria, Stavros Arnautakis, Jean Marie Beaupuy, Rolf Berend, Jana Bobošíková, Graham Booth, Bairbre de Brún, Giovanni Claudio Fava, Iratxe García Pérez, Eugenijus Gentvilas, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Ambroise Guellec, Zita Gurmai, Konstantinos Hatzidakis, Mieczysław Edmund Janowski, Gisela Kallenbach, Miloš Koterec, Constanze Angela Krehl, Miroslav Mikolášik, Francesco Musotto, Lambert van Nistelrooij, Jan Olbrycht, István Pálfi, Markus Pieper, Francisca Pleguezuelos Aguilar, Bernard Poinant, Elisabeth Schroedter, Alyn Smith, Grażyna Staniszewska, Catherine Stihler, Kyriacos Triantaphyllides, Vladimír Železný		
<b>Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet varajäsenet</b>	Alfredo Antoniozzi, Inés Ayala Sender, Jan Březina, Simon Busuttil, Den Dover, Mojca Drčar Murko, Richard Falbr, Věra Flasarová,		



	Louis Grech, Ewa Hedkvist Petersen, Mirosław Mariusz Piotrowski, Richard Seeber, Thomas Ulmer
<b>Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet sijaiset (178 art. 2 kohta)</b>	Sharon Margaret Bowles, Albert Deß
<b>Jätetty käsiteltäväksi (pvä) – A6</b>	21.6.2005 A6-0206/2005
<b>Huomautuksia</b>	...